



Weihnachten 2018 – Neujahr 2019
Natale 2018 – Capo d'Anno 2019



Foto: Tabernar

Die neue Weihnachtskrippe in der Pfarrkirche von Klausen,
erbaut 2018 von Walter Untermarzoner

Ein gesegnetes Weihnachtsfest

Buon Natale!



Weihnachten

Fest der Liebe

zwischen Gott und den Menschen.

Die Liebe unseres Gottes,
die die Welt bewegt, trägt und erhält,
macht sich klein und verletzlich
und offenbart sich in einem hilflosen Kind.

Seine Liebe setzt einen neuen Anfang,
um die Welt, die sich von ihm entfernt hat,
wieder neu an sich zu binden.

Durch dieses Kind spricht Gott
sein Wort in die Welt,
seine Liebeserklärung an uns Menschen.

In und mit diesem Kind
lässt Gott sein Wort der Liebe
wachsen, reifen, Frucht tragen
und sich vermehren,
bis heute.

Jahr für Jahr feiern wir
dieses Fest der Liebe
in der Hoffnung,
dass die Liebe auch in uns
wachse, reife und Frucht trage.

© Gisela Baltés

„Natale ci dá tanta gioia:
Non ci sentiamo piú soli:
Dio é sceso per stare con noi!“

Papa Francesco



GOTTESDIENSTORDNUNG
für die Wochen vom 24.12.2018 - 06.01.2019

MONTAG	HEILIGER ABEND – NOTTE DI NATALE	
24.	16.00h	Kinderchristmette mit Weihnachtsspiel (Wortgottesfeier). Das Friedenslicht aus Betlehem kommt in unsere Pfarrei. Die KINDERCHRISTMETTE ist in erster Linie für die Kinder. Gesamtleitung: Verena Rainer Wieser. Kinder und Jugendliche gestalten das Krippenspiel unter der Leitung von Sabine Pfattner
	22.00h	HEILIGE NACHT - CHRISTMETTE – NOTTE di NATALE <i>der Chor singt die Pastoralmesse in B von Reimann und andere Gesänge mit Orgel und Orchester</i> Hl. Messe für lebende und verstorbene Wohltäter*innen der Pfarrei
DIENSTAG	HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN	
25.	WEIHNACHTEN – NATALE DEL SIGNORE	
	9.00h	FEIERLICHES HOCHAMT für die Pfarrgemeinde <i>mitgestaltet vom Männergesangverein Klausen</i> Jahresmesse für Franz Bacher Jahresmesse für Franz und Agnes Mur Hl. Messe für Anna und Walter Untermarzoner Hl. Messe für Walter und Johann Obermarzoner Hl. Messe für Josef, Maria und Günther Runggatscher
	10.30h	S. MESSA SOLENNE DI NATALE: <i>canta il coro</i> S. messa per Luciano Paolucci
MITTWOCH	<u>Hl. Stephanus, erster Märtyrer</u>	
26.	9.00h	Jahresmesse für Konrad u. Maria Brunner, Hieng-Moidl Jahresmesse für Simon Reichhalter Elisabeth u. Klaus Jahresmesse für Emil, Josef u. Maria Oberpertinger Hl. Messe für Johann Unterfrauner Segnung des Johannisweines
	10.30h	S. messa per i defunti della famiglia Cuccarollo e Olivo
DONNERSTAG	<u>Hl. Johannes, Apostel, Evangelist</u>	
27.	KEINE MESSE	

FREITAG**UNSCHULDIGE KINDER**

28. 11.00h **HI. Messe im Pflegeheim „Haus Eiseck“
*mitgestaltet vom Männerchor Neustift***
HI. Messe für Lebende u. Verstorbene der Familien
Villgrater und Brunner
HI. Messe für Elisabeth Morin und Angehörige

SAMSTAG**5.Tag der Weihnachtsoktav – HI. Thomas Becket**

29. 18.00h Jahresmesse für Markus Fill
Jahresmesse für Kurt und Franz Unterweger
Jahresmesse für Camillo und Irma v.Lutz
Jahresmesse für Josef Obwexer

SONNTAG**FEST der HEILIGEN FAMILIE**

30. 9.00h **HI. Messe für die Pfarngemeinde mit Kindersegnung**
Jahresmesse für Herta Furlan geb. Rabensteiner
HI. Messe für Maria Schenk geb. Vikoler u. Alex Pfattner
- 10.30h **S. messa per la comunità parrocchiale**

MONTAG**7.Tag der Weihnachtsoktav – HI.Silvester I. Papst**

31. 18.00h **JAHRESSCHLUSSFEIER-FUNZIONE DI FINE D'ANNO**
**Dankgottesdienst der Pfarngemeinde
mit feierlichem Segen; *der Chor singt
die Kleine Festmesse von Tittel und andere Gesänge***
***Il 31 dicembre alle ore 18.00 celebriamo la
s.messa di ringraziamento per tutti i benefici
ricevuti dal Signore in quest'anno passato.***

**NEUJAHR - 01.01.2019 - CAPO D'ANNO****MONTAG****HOCHFEST der GOTTESMUTTER MARIA
SOLENNITÀ DI MARIA SS.MA.MADRE DI DIO**

01. 9.00h **FEIERLICHES HOCHAMT**
Jahresmesse für Anny Brunner
Jahresmesse für Josef Schraffl
HI. Messe für Franz und Markus Baumgartner
**Weihe des Dreikönigswassers, des Salzes,
des Weihrauchs und der Kreide**
- 10.30h **MESSA SOLENNE per la comunità parrocchiale -
canta il coro**

**MITTWOCH****HI. Basilius der Große und HI. Gregor von Nazianz**

02. KEINE MESSE

DONNERSTAG**Namen Jesu**

03. KEINE MESSE

FREITAG

Herz-Jesu-Freitag

04.



11.00h

Hl. Messe im Pflegeheim „Haus Eiseck“

Hl. Messe für Maria Schenk geb. Vikoler

Am Ende der Messe kommen die Sternsinger von Klausen und überbringen die Weihnachtsbotschaft

SAMSTAG

KEINE MESSE

05.

SONNTAG

ERSCHEINUNG DES HERRN - DREIKÖNIG

06.

EPIFANIA DEL SIGNORE



9.00h

FEIERLICHES HOCHAMT mit Aussendung der Sternsinger;

der Chor singt die Pastoralmesse in B von Reimann und andere Gesänge mit Orgel und Orchester

Jahresmesse für Maria, Luis und Luise Lanziner

Jahresmesse für Walter Obermarzoner

Jahresmesse für Maria und Alois Gantioler, Spreng

Hl. Messe für Aloisia Brunner geb. Rauter

10.30h

S. messa per Luciano Paolucci

Das Friedenslicht aus Bethlehem

ist ein Symbol des weihnachtlichen Friedens, der den Menschen bei der Geburt Christi verheißen wurde. So wie dieses Licht von Mensch zu Mensch weitergegeben wird, soll auch der Friede zwischen den Menschen wachsen.

Seit 1992 kommt das Friedenslicht aus Bethlehem auch nach Südtirol, wo die Pfadfinder*innen die Verteilung organisieren. Am Heiligen Abend holen unzählige Menschen dieses weihnachtliche Friedenssymbol heim und geben es ihren Mitmenschen weiter. Somit ist es ein Zeichen der Verbundenheit und des Friedens unter Millionen von Menschen. Mit der Verteilung des Friedenslichtes wird jedes Jahr eine **Spendenaktion** verknüpft. Heuer werden 3 Projekte unterstützt: eine **Straßenküche in Indien**, ein **Kindergarten in Rumänien** und der **Bau eines Brunnens in Benin**.

Nähere Informationen: friedenslicht.pfadfinder.bz

Die Sammlung bei der Kinderchristmette am 24. Dezember um 16.00 Uhr kommt diesen Projekten zu Gute.

Spendenkonto: Raiffeisen Landesbank Bozen

IBAN: IT04M 03493 11600 000300 51632



Luce di Betlemme: Una fiaccola accesa nella grotta di Betlemme raggiungerà in una "staffetta" di luce la nostra parrocchia. La Vigilia e il giorno di Natale può essere presa in consegna nella Chiesa parrocchiale.

Kirchenheizung:

Die Sammlung für die Kirchenheizung wird heuer zu Weihnachten durchgeführt. In der **HI. Nacht, 24.12.2018 bei der Christmette um 22.00 Uhr und am Christtag, 25.12.2018 um 9.00 Uhr und um 10.30 Uhr.**



Auch in diesem Jahr ergeht die Bitte um eine Spende zur Deckung der Heizspesen in der Pfarrkirche und in den Pfarrlokalen im Widum. Sie können nur durch ihren großzügigen Beitrag (wenigstens zum Teil) gedeckt werden. **Vergelt's Gott im Voraus!**

Riscaldamento della chiesa:

La raccolta per il riscaldamento quest'anno verrà effettuata a Natale, alle messe del 24/12/2018 alle ore 22 e del 25/12/2018 alle ore 9 e alle ore 10.30.

Anche quest'anno è richiesta una donazione per coprire le spese di riscaldamento della chiesa parrocchiale, dei locali della parrocchia e della canonica. Solo con il generoso contributo di tutti queste spese potranno essere coperte (almeno in parte). Dio vi benedica fin d'ora.



Kindersegnung am Fest der Heiligen Familie:

Sonntag, 30. Dezember 2018

um 09.00 Uhr bei der HI. Messe

Eingeladen sind die Eltern mit ihren Kleinst- und Kleinkindern, die Kinder im Kindergartenalter und die Grundschul Kinder.

STERN SINGER-AKTION 2019

Die Sternsinger-Mädchen und Buben sind wieder an zwei Tagen unterwegs und besuchen die Familien, um ihnen die Weihnachtsbotschaft zu überbringen.

Freitag, 04.01.2019 und Sonntag, 06.01.2019

Freitag, 04.01.2019 von 8.30 – ca.12.30 Uhr

Zonen: Griesbruck-Seebegg, Bahnhof, Unter-u. Oberstadt, Marktplatz, Langrain, Erzweg, Säbener Aufgang u. umliegende Gassen.

Sonntag, 06.01.2019 von 10.00 – ca.12.30 Uhr

Zonen: Leitach, Höfe in Griesbruck und Leitach, Gewerbezone, St. Josef, Josefsiedlung, Pucherstraße - Frag, Rierhof und umliegende Wohnhäuser.



HILFE UNTER GUTEM STERN

An die 5.000 Kinder und Jugendliche sind jedes Jahr unterwegs, um Spenden für andere Kinder zu sammeln, die nicht auf der Sonnenseite des Lebens stehen. **Als „Heilige Drei Könige“ folgen sie dem Stern, der eine Vision symbolisiert: Eine Welt, auf der man in gegenseitigem Respekt und Solidarität menschenwürdig lebt.** 20-C+M+B-19 schreiben die Sternsinger/innen mit geweihter



Kreide an die Tür. Es bedeutet **“Christus mansionem benedicat”**(Christus segne dieses Haus) und soll Frieden und Segen für das kommende Jahr bringen.

Mit einem Teil der Spendengelder werden dieses Jahr folgende Projekte unterstützt: das einzige Kinderkrankenhaus in Betlehem, das Caritas Baby Hospital; die Grundschule in Cremisan und die Salesian Technical School in Betlehem, in der vielen Jugendlichen eine Zukunftsperspektive gegeben wird. Die Katholische Jungschar garantiert den effizienten und wirksamen Einsatz Ihrer Spende! Falls Sie beim Besuch der Sternsinger nicht zu Hause sind, können Sie Ihre Spende im Pfarramt abgeben oder auf das Konto überweisen:

Raiffeisen Landesbank Südtirol AG, Bozen

IBAN: IT 56 T 03493 11600 000300202908


Kontoinhaber: Bischöfliches Ordinariat Kennwort : **„STERNSINGEN 2019“**

Wie bereits angekündigt, hat der Pfarrliche Vermögensverwaltungsrat und der Pfarrgemeinderat beschlossen, die Hälfte der Sammlung der Sternsinger in der Pfarrei zu belassen, zur Abdeckung der Spesen. Es wird um Verständnis für diese Maßnahme gebeten.

Il Consiglio Parrocchiale per gli Affari Economici e il Consiglio Pastorale Parrocchiale hanno deciso di destinare la metà della raccolta con l'azione dei Re Magi alla copertura delle spese della parrocchia. Contiamo sulla vostra comprensione per questa iniziativa.

Die Pfarrangehörigen werden gebeten, die Sternsinger wohlwollend aufzunehmen. Sollten die Straßenverhältnisse schlecht sein, bitten wir um Verständnis, wenn nicht alle Familien besucht werden können. DANKE!

Terminvorschau Jänner 2019



04.01.2019		Krankenkommunion - <i>S.comunione per gli ammalati</i>
07.01.2019	17.00 Uhr	Sitzung Vinzenzkonferenz
07.01.2019		Sternsinger besuchen den Kindergarten
08.01.2019	18.00 Uhr	WORT-GOTTES-FEIER
09.01.2019	17.00 Uhr	Pizza-Essen mit Sternsinger und Begleiter*innen
15.01.2019	19.00 Uhr	PGR-Sitzung
19.01.2019	18.00 Uhr	Patrozinium in der Spitalkirche zum Hl. Sebastian
20.01.2019	9.00 Uhr	Familiengottesdienst
21.01.2019	14.30 Uhr	Dekanatskonferenz in Seis
23.01.2019	19.00 Uhr	Sitzung Liturgieausschuss
26.01.2019		Preiswatten der Firmlinge
Taufsonntag/ <i>Domeniche di battesimo</i> : 13.01./03.02. und/e 03.03.2019		

Das Pfarramt bleibt geschlossen am//*l'ufficio parrocchiale resta chiuso il*:
24.12.2018 und /e 02.01.2019

Wofür wir DANKE - Vergelt's Gott sagen ! - GRAZIE !

Dank an Walter Untermarzoner + 5.12.2018

Anlässlich der Segnung der privaten Krippen am 02.12.2017 hat Walter gegenüber Dekan Georg Johann Martin seinen Wunsch geäußert, für die Pfarrkirche Klausen eine Krippe bauen zu dürfen. Dekan Georg war erfreut und sofort einverstanden. Walter ging mit seinem Freund Toni Walder aus Toblach an sein Lebenswerk, wie er immer wieder betonte, und vollendete in vielen, vielen Stunden das schöne Werk bis zur Segnung am 01.12.2018. Die Figuren wurden bei der Firma HEIDE in Pontives angekauft. Die Finanzierung der Figuren und der verschiedensten Materialien, die zum Krippenbau nötig waren, konnte durch den großen Zuspruch der Bürgerinnen und Bürger, sowie der Mitglieder des Vereins der Krippenfreunde Klausen vollständig abgedeckt werden. Allen ein herzliches Dankeschön. Zu erwähnen ist, dass durch das Dazu- und Umstellen von Figuren 6 verschiedene Szenen dargestellt werden können und zwar: Maria Verkündigung – Herbergsuche – Geburt – Ankunft der Könige – Anbetung der Könige – Flucht nach Ägypten. Die Pfarrkirche Klausen ist nun um einen weiteren Schatz reicher, dank Walter und vieler Freunde und Gönner. Ein großes herzliches Vergelt's Gott. Leider hat uns Walter am 05.12.2018 verlassen. Trotzdem bleibt Walter unter uns. Wir werden immer seiner gedenken. Die Krippe bleibt bis 03.12.2019 auf dem rechten Seitenaltar stehen.



In Dankbarkeit die Pfarrgemeinde Klausen.

Restaurierung Gruftkapelle:

Die Gruftkapelle war in einem eher desolaten Zustand, die elektrische Anlage war veraltet. Dank der Bereitschaft der Arbeitsgruppe Säben war es möglich, die Restaurierung vorzunehmen. Der feuchte Putz wurde abgenommen, neue Kabel wurden eingezogen und die Kapelle ausgemalt. Die Gesamtausgabe von 12.630 € hat die Arbeitsgruppe Säben übernommen. Herzlichen Vergelt's Gott.

Der Pfarrliche Vermögensverwaltungsrat.

I lavori di restauro nella Gruftkapelle sono finiti e grazie il Comitato Sabiona che ha assunto il finanziamento, era possibile. Grazie.

Il Consiglio parrocchiale per gli affari economici.

ADVENTOPFER 2018 – OFFERTA D'AVVENTO 2018:

Am 3. Adventsonntag wurde in unserer Pfarrei für die Heimatdiözese **330,53 Euro** gesammelt. **Allen Spender/innen ein herzliches Vergelt's Gott !**

L'importo del raccolto a favore della nostra diocesi è di 330,53 €. Grazie!

Ankauf von 2 Trage-Laternen und 6 Tarzen für Beerdigungen und Prozessionen auf Anregung von Josef Jobstraibizer, Mesner bei Beerdigungen. **Vergelt's Gott** den Spendern für die großzügige Unterstützung.
Dekan Georg Johann Martin

